联合国 TD

联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/51/L.8
15 October 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第五十一届会议
2004 年 10 月 4 日至 15 日，日内瓦
议程项目 6

审查发展中国家特别关注的多哈后工作方案的发展动态和问题

主席的总结

1. 2004 年 10 月 8 日，理事会全会审议了议程项目 6。贸发会议负责人致开幕词，世界贸易组织(世贸组织)总干事作了主旨发言。货物、服务和商品国际贸易司司长介绍了贸发会议秘书处的背景说明(TD/B/51/4)以及会议室文件(TD/B/51/CRP.1)。

2. 以下国家就该议程项目作了 35 项发言：巴西(代表 77 国集团和中国)、欧洲共同体、墨西哥(代表拉丁美洲和加勒比集团)、巴基斯坦(代表亚洲集团和中国)、尼日利亚(代表非洲集团)、贝宁(代表最不发达国家)、埃及、印度、中国、伊朗伊斯兰共和国、肯尼亚、孟加拉国、智利、菲律宾、赞比亚、美利坚合众国、阿根廷、南非、印度尼西亚、日本、俄罗斯联邦、毛里求斯、牙买加、古巴、塞内加尔、斯里兰卡、大韩民国、委内瑞拉、挪威、白俄罗斯、加拿大、瑞士、埃塞俄比亚、苏丹以及欧洲经委员会。

GE. 04-52855 (C) 191004 191004

3. 多数与会者表示赞赏秘书处的背景说明，认为该说明全面叙述了在第十一届贸发大会以及 2004 年 7 月世贸组织框架决定(《七月一揽子计划》)以后进行的多哈后贸易谈判中产生的有关发展的问题。此外，许多与会者还指出，秘书处的开幕词已经为理事会的讨论和审议提出了一些重要的问题。他们还认为，贸易和发展理事会的上届会议在同一个议程项目下为确定《坎昆宣言》的经验教训以及澄清在谈判中的发展问题做出了贡献。许多发言者还认为，本届会议有关议程项目 6 的讨论将有助于建立信心和共识，有助于推动有关《七月一揽子计划》中所载的许多问题的谈判。辩论总结如下。

A. 《坎昆宣言》以来的进展：第十一届贸发大会和世贸组织《七月一揽子计划》

4. 从坎昆到圣保罗再到日内瓦的旅程为贸易谈判者提供了一项根本的经验教训：发展十分重要，因此，如果要成功地完成目前回合的多边贸易谈判，世贸组织协定必须解决其成员与贸易有关的发展问题。谈判者因此认识到，他们必须坚持履行《多哈宣言》有关发展的承诺，并不是将其作为市场准入和贸易规则谈判的结果，而是必须同时进行，作为自由化进程的一个组成部分。多哈后三年来的实践证明这样做是困难的，但是与会者认为，事实上它是可以实现的。一些发言者认为，虽然在 2005 年香港第六次部长级会议之前可能无法完成多哈谈判，但是在 2006 年之前完成工作还是有机会的。

5. 贸发会议负责人强调指出，贸发会议通过技术援助活动、分析研究工作以及在政府间审议方面建立共识，努力发挥积极的支助作用，使得《多哈宣言》中有关发展的承诺成为现实。

6. 世贸组织总干事同意贸发会议秘书处的观点：“《决定》首先重申多边主义的价值，重新认定多哈工作方案的可行性，重新确认发展关注问题的中心地位，并且再次确认世贸组织各成员国对于履行多哈工作方案的发展方面的承诺。《决定》还重新确认特殊和差别待遇是世贸组织协议的一个组成部分。它有助于减少多边贸易体制的不确定性，并且平息保护主义的恐惧”。他还说，《决定》为今后的工作以及在适当时候完成谈判提供了良好的基础。将发展中国家纳入贸易体系是世贸组织目前面临的一大挑战。他警告说，仍然需要开展大量的工作，今后几个月是至关重要的。

7. 正如《圣保罗共识》所明确指出，各国已经承诺执行多边贸易体系，因此维护和捍卫这种体系是所有国家的共同责任。发展中国家则强调指出，它们已经在重开多哈回合方面发挥了非常有建设性的作用，同时已经表示愿意寻找共同点，以便支持多边贸易体系。许多发展中国家的与会者提出警告说，如果无法在谈判领域中在解决其发展问题以及确保平衡和平行方面取得具体进展，谈判是不会有结果的。

8. 在帮助发展中国家在其传统的和新发现的相对优势和互补领域中建立供应和竞争能力方面，市场准入和技术援助发挥了关键的作用。许多国家强调指出，多边贸易体系应当采取行动以便提高，而不是阻碍，发展中国家采取政策推动国家发展目标的能力。

9. 由于各国经济在全球化世界中日益相互依存，一些发言者提到必须在国家政策空间和国际纪律及承诺之间保持适当的平衡。一些与会者承认各国政府有责任在接受以规则为基础的和可预测的多边贸易体系的受益以及由此而来的承诺和限制之间做出折衷，但是强调指出所采取的政策必须要有全面的一贯性。

B. 《七月一揽子计划》：发展方面进展的关键决定因素

10. 发言者认为，《七月一揽子计划》标志着一个新的和困难的谈判阶段的开始，这些谈判在技术上和政治上将更加困难。应当保持和加强导致《七月一揽子计划》的谈判势头，以便成功结束谈判。

11. 有人强调指出，在这个新的谈判阶段，世贸组织成员所面临的一大挑战是：通过实质性的谈判完成多哈任务，将发展中国家的需要和利益放在工作方案的中心地位。要解决发展问题，所有各方都必须做出坚定和一致的努力，将特殊和差别待遇纳入所有的谈判领域，并且解决与执行有关的问题。同时还需要针对其具体的贸易和发展需要寻找适当的解决办法。在这方面，有人特别指出，必须要考虑到发展中国家的具体的发展、财政和贸易需要，考虑到没有适用于所有国家的贸易和发展战略。

12. 发言者认为，多边贸易体制必须十分注意最不发达国家的特别需要。正如各种国际协定以及免除关税和减少补贴承诺所规定，发达国家以及有条件的其它国家必须让最不发达国家的所有产品以零关税和零配额的条件进入市场。此外，一些

国家代表团还提到必须研究包括发展中小岛国在内的小经济体的特别发展需要，因为这些经济体对于自然灾害等外界震荡是十分脆弱的。发言者也强调了内陆和过境发展中国家特殊的与贸易有关的发展需要。

13. 农业是谈判的重点，与发展和减少贫困特别有关。真正的农业改革和自由化将提供良好的谈判条件，并且为出口农产品的发展中国家带来收益。有人特别提出，完整的模式应该包括能够有效操作的特殊和差别待遇，并且在三大谈判内容中考虑到诸如粮食安全和农村发展等具体的发展需要，其中包括特殊产品和特殊的保护机制。一些国家代表团认为，应当特别注意为净粮食进口发展中国家建立机制，以便减少贸易条件的不利影响。

14. 一些国家代表团强调指出了必须有效履行承诺，“大胆、迅速和具体地”解决棉花部门倡议所提出的问题。必须解决商品依赖国家具体的贸易和发展问题，因为这些国家在国际贸易中一直处于边缘地位。有的发言者提到了贸发会议代表大会召开的知名人士小组会议的报告。

15. 考虑到制成品占发展中国家出口的 75%，非农业市场准入框架是在贸易谈判中拟订积极议程的一个机会。发言者强调指出，要想取得平衡和着眼于发展的结果，就必须就该框架所载的某些具体内容开展进一步工作，其中包括：制定办法、与非约束关税待遇有关的问题、发展中国家的灵活处理、参与部门关税组成的问题以及优惠办法。发言者认为必须找到合适的办法。

16. 人们广泛地认为，必须充分考虑到受到优惠减少影响的发展中国家的调整问题。

17. 发言者广泛地认识到，有关服务业的谈判在发展方面的潜在影响。发言者强调指出，《七月一揽子计划》要求世贸组织成员国在 2005 年 5 月之前提出经修改的计划，从而推动了有关服务业的谈判。

18. 在贸易手续简化方面，人们虽然认识到其对于促进贸易的潜力，但是对于在开支方面所涉问题表示关注。因此，人们满意地看到，《七月一揽子计划》采取了一种新的谈判办法，将发展中国家的财政、行政和机构能力以及执行计划的开支同这些国家是否具有足够的财政和技术资源以及承担义务的规模和时间结合起来考虑。

C. 其它问题

19. 一些国家代表团强调指出，贸易和发展对于确保在 2005 年 1 月 1 日之前完全和及时地取消纺织品和服装部门的配额制度是非常重要的。实行限制的国家表示，他们承诺尊重《纺织品和服装协议》就取消配额的最后阶段所规定的截止上期。有人提出了竞争能力较差的最不发达国家以及严重依赖纺织品和服装出口的小经济体的调整问题，因为据估计这些国家会遭受损失。在这一方面，许多发言者都欢迎秘书处的会议室文件：“确保国际贸易体系和贸易谈判在发展方面的成效：《纺织品和服装协议》于 2004 年 12 月 31 日结束的所涉问题”。

20. 有人强调了有关世贸组织规则谈判的重要性。此外，也有发言者提到了必须限制具有领土外影响的单边措施。发言者表示，有关贸易和环境的谈判必须推动发展中国家在发展、环境和贸易方面的利益。关于与贸易有关的知识产权协定，与会者提请注意，在制药部门等领域中产品专利保护的过渡期即将结束可能会引起影响，同时也提请注意必须设立在法律上可以执行的和有用的机制，以确保获得药品。

21. 发言者强调指出，加速所有发展中国家和过渡期经济体特别是最不发达国家加入世贸组织符合世贸组织总理事会有关最不发达国家在没有政治障碍以及符合其发展地位的方式加入世贸组织的指导方针。同时，在谈判中也必须充分考虑新加入国家的关注问题。

D. 国际贸易体制更加广泛的天地

22. 随着北—北、北—南以及南—南协定的扩散、扩大和深化，区域贸易协定在国际贸易体制中的重要性也随之增加，因为这些协定已经成为形成新的贸易格局的推动力量。这种情况说明区域贸易协定和多边贸易体制协调一致的重要性，对于根据多哈工作方案实行实质性市场准入和有关规则的谈判来说尤其如此。虽然有人对“世贸组织—加上”北—南协议对于国内发展的影响表示关注，但是人们指出，应当使得这种巨大的承诺有利于增加贸易和投资的流入。与此同时，也有人提到了北—南区域贸易协定的积极经验。发言者强调指出了在南—南协议方面所取得的巨大进展。发言者强调指出，在 2004 年 6 月作出了里程碑式的决定：展开

有关发展中国家全球贸易优惠制度(全球优惠制度)的第三轮谈判，估计谈判会扩大在区域间基础上的南—南贸易。

E. 贸发会议和贸易和发展理事会的作用

23. 与会者普遍赞赏贸发会议在建立共识和开展分析以及技术合作方面为多边贸易谈判所做出的建设性贡献。与会者强调指出了理事会年度审查发展中国家所特别关注的后多哈工作方案中事态发展的作用，特别是因为它为各国政府提供了一个在正式谈判范围以外讨论问题的独特机会。发言者指出了贸发会议在支持国际贸易谈判方面特殊和综合的任务。发言者指出了贸发会议和世贸组织相互支持的关系，并且鼓励这两个组织加强合作帮助各国通过多边贸易协定获得发展方面的效益。

24. 与会者表示赞赏贸发会议关于国际贸易和国际谈判的技术合作和能力建设方案对于发展中国家和过渡期经济体国家独特的价值，在多哈谈判和区域贸易协议所有关键领域中情况尤其如此。发展中国家感谢捐助方资助贸发会议的同贸易有关的技术援助方案，并且吁请他们增加这种资助，使得贸发会议能够满足发展中国家日益增长的需求。

-- -- -- -- --